



**Arquidiocese Católica Apostólica Ortodoxa Antioquina de São Paulo e
Todo o Brasil**

Rua Vergueiro, 1515 – Paraíso - São Paulo - Tel. (11) 5907-8610
www.catedralortodoxa.com / catedralortodoxa@uol.com.br

Leitura Dominical

Nº 643/2023

Domingo 06/08/2023

Transfiguração do Senhor



Os Santos Evangelhos nos contam que Jesus Cristo se transfigurou no alto de um monte diante dos apóstolos Pedro, Tiago e João.

Por que a memória desse fato, a Transfiguração do Senhor, é uma festa da Igreja? Porque esse acontecimento da vida de Jesus revela quem Ele é, e quem somos nós e o que nos espera no dia em que o veremos face a face.

No Trecho da Segunda Epístola de São Pedro que lemos hoje, temos o relato de uma testemunha ocular, o próprio apóstolo, que estava no monte e garante não estar transmitindo fábulas.

O apóstolo São Paulo, por sua vez, ergue os olhos dos filipenses para o Céu, de onde, afirma ele, virá o Salvador Jesus Cristo que vai transfigurar o nosso corpo humilhado, conformando-o ao seu corpo glorioso (Filipenses 3,20-21).

No alto do monte, enquanto orava, o aspecto do rosto de Jesus se alterou e suas roupas começaram a brilhar. Quando Moisés falava com Deus, o povo presente via seu rosto resplandecer. A proximidade da luz ilumina mais intensamente, mas também ofusca a vista. Por enquanto somos chamados a brilhar como astros no meio de uma geração corrompida. Um dia, porém, vamos resplandecer transfigurados na luz de Deus.

Um dos cânticos litúrgicos desta festa expressa bem seu sentido ao dizer: “Luz imutável da luz do Pai, o Verbo, na tua brilhante luz; nós hoje vimos no Tabor a luz que é o Pai e a luz que é o Espírito, luz que ilumina toda a criatura”.

No lugar de “Vinde, adoremos”, canta-se:

Porque em ti está a fonte da vida e na tua luz vemos a luz.

Salva-nos, ó Filho de Deus, que te transfiguraste sobre o monte Tabor. Cantamos-te: Aleluia!

Tropário da Transfiguração do Senhor (tom 7)

Te transfiguraste sobre o monte, Ó Cristo Deus, mostrando tua glória aos teus discípulos, à medida que lhes era possível contemplá-la. Brilhe sobre nós, pecadores, tua luz eterna, pelas intercessões da Mãe de Deus. Ó Doador da luz, glória a ti!

لما تجليت أيها المسيح الإله في الجبل. أظهرت مجدك للتلاميذ حسبما استطاعوا. فأشرق لنا نحن الخطاة نورك الأزلي. بشفاعاتِ والدَةِ الإله. يا مانحَ النورِ المجدُ لك.

Condaquion da Transfiguração do Senhor – 06/08 (tom 7)

Te transfiguraste sobre o monte, ó Cristo Deus, e teus discípulos, como puderam, contemplaram a tua glória; a fim de que, ao te verem crucificado, compreendessem que tua Paixão era voluntária e anunciassem ao mundo que tu és, em verdade, o resplendor do Pai.

تجليت أيها المسيح الأله في الجبل. وحسبما وسع تلاميذك شاهدوا مجدك. حتى عندما يُعابنونك مصلوباً. يَفْطُنُوا أَنَّ الأَمَك طوعاً باختيارك. ويكرزوا للعالم أَنَّكَ أنتَ بالحقِيقَةِ ضياءُ الأب.

Epístola

(da Transfiguração do Senhor)*

Prokimenon: “Quão numerosas são tuas obras, Senhor! Fizeste-as todas com sabedoria. Bendize, ó minha alma, ao Senhor!”

(Salmo 104, 24.1)

Leitura da Segunda Epístola de São Pedro. (1, 10-19)

Irmãos, “cuidai cada vez mais de assegurar vossa vocação e eleição. Assim fazendo, jamais tropeçareis, e vos será amplamente aberta a entrada para o Reino eterno de nosso Senhor e Salvador Jesus Cristo. Por isso, não cessarei de vos trazer à memória estas coisas, embora estejais cientes e convencidos da presente verdade. Pois tenho por dever, enquanto habitar nesta tenda, estimular-vos ao máximo pela admoestação, considerando que breve verei desarmada minha tenda, segundo me manifestou nosso Senhor Jesus Cristo. Quero, pois, empenhar-me para que, depois de minha partida, possais guardar lembrança disto. Na verdade, não é baseando-nos em mitos artificiosos que vos demos a conhecer o poder e a vinda de nosso Senhor Jesus Cristo, mas como quem foi testemunha ocular de sua majestade. Recebeu de Deus Pai a honra e a glória, quando da glória magnífica se fez ouvir a voz que dizia: ‘Este é o meu Filho muito amado em quem pus minha afeição’. E esta voz descida do céu, nós a ouvimos, nós que com ele estávamos no monte santo. Assim, demos maior crédito ainda à palavra dos profetas, a quem fazeis muito bem em atender, como a uma lâmpada que resplandece nas trevas até despontar o dia e surgir a estrela d'alva em vossos corações”.

Evangelho

(da Transfiguração do Senhor)*

Leitura do Santo Evangelho, segundo o Evangelista São Mateus. (17, 1-9)

Naquele tempo, “Jesus tomou consigo Pedro, Tiago e João, seu irmão, e os levou a sós para um monte alto e afastado. E transfigurou-se diante deles. Seu rosto brilhou como o sol e as roupas se tornaram brancas como a luz. Nisso, apareceram Moisés e Elias conversando com ele. Pedro tomou a palavra e disse a Jesus: ‘Senhor, como é bom estarmos aqui! Se quiseres, levantarei aqui três tendas: uma para ti, uma para Moisés e uma para Elias’. Ele estava ainda falando quando uma nuvem brilhante os envolveu e da nuvem se fez ouvir uma voz que dizia: ‘Este é o meu Filho amado, de quem eu me agrado, escutai-o’. Ao ouvir a voz, os discípulos caíram com o rosto no chão e ficaram com muito medo. Jesus se aproximou, tocou-os e disse: ‘Levantai-vos e não tenhais medo’. Então eles ergueram os olhos, mas não viram mais ninguém, a não ser Jesus. Ao descerem do monte, Jesus ordenou-lhes: ‘Não conteis a ninguém o que vistes, até que o Filho do Homem ressuscite dos mortos”.

Megalinário da Festa da Transfiguração (tom 8)

Agora se ouviu o que nunca fora ouvido: do Verbo que nasceu da Virgem sem pai humano, deu testemunho, com glória, a voz de Deus Pai, dizendo que Ele realmente é Deus e homem por todos os séculos.

الآنَ قد سُمِعَ ما لم يُسْمَعِ قط. لأنَّ الابنَ الَّذِي مِنَ البتولِ بغيرِ أبٍ. قد شَهِدَ لَهُ صوتُ الأبِّ بمجدٍ. بأنَّهُ هو نفسُهُ إلهٌ وإنسانٌ معاً على مدى الدهور.

Kinonikon (Hino da Comunhão)

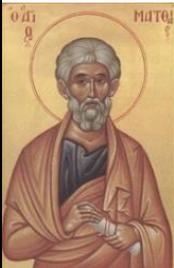
Caminharemos, Senhor, à luz de teu rosto, e nos regozicaremos em teu nome pelos séculos dos séculos.

يا رب بنور وجهك نسلك إلى الأبد. هليلويا.

Hino pós-Comunhão

* no lugar de “Vimos a luz verdadeira...”, canta-se o Tropário da Transfiguração.

09/08 – São Matias, apóstolo



São Matias foi o décimo terceiro apóstolo, pois foi eleito para ocupar o lugar de Judas Iscariotes no grupo dos doze. A eleição se deu dias depois da Ascensão de Jesus e da vinda do Espírito Santo e assim foi descrita: “Naqueles dias Pedro levantou-se... ‘Irmãos, era necessário que se cumprisse a Escritura que o Espírito Santo predisse por boca de Davi, a respeito de Judas, que serviu de guia aos que prenderam Jesus...

Ele foi contado como um dos nossos e teve participação neste ministério, porque está escrito no Livro de Salmos: ‘Fique deserto o seu lugar, e não haja ninguém que nele habite’; e ainda: ‘Que outro ocupe o seu lugar’. Portanto, é necessário que escolhamos um dos homens que estiveram conosco durante todo o tempo em que o Senhor Jesus viveu entre nós, desde o batismo de João até o dia em que Jesus foi elevado dentre nós às alturas. É preciso que um deles seja conosco testemunha de sua ressurreição’. Depois oraram... Então tiraram sortes, e a sorte caiu sobre Matias; assim, ele foi acrescentado aos onze apóstolos.” Segundo a tradição Matias evangelizou na Judéia, Capadócia e depois na Etiópia. Ele sofreu perseguições e o martírio, morreu apedrejado e decapitado em Jerusalém, testemunhando sua fidelidade a Jesus.